

# رونگرہ کا کورٹ ل سہر مہتتا

( تلقین اصول العقیدۃ للعامة )

یا شیخ محمد بن عبدالوہابی  
( خودیق دلوگالیق بیع بیت )

وہر کیوران و زید مکران  
شیرین صبی

پتلاچورق / شیناق شیخ میری

**پونكرنه كا كورت ل سهر مهتنا**  
**( تلقين أصول العقيدة العامة )**  
**محمد بن عبدالوهاب**

**شروقه كرن**  
**شيرين صبحي محمد صالح الطائي**

ناثی پھرتوکی: تلقين اصول العقيدة للعامة

ناثی نفیسہری: شیخی ئیسلامی محمد بن عبدالوہاب

ناثی وہرگیڑی: شیرین صبحی محمد صالح الطائي

کیبورد: محبوب میرزا مصطفی

دیزاینر بہرگی: احمد سلیمان

چاپا: ئیکٹی ۱۴۴۴ مش ۲۰۲۲ ز



بسم الله والحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وعلى آله وصحبه  
وسلم :

و بعد :

پشتی من ئەف نامیلکه ژ زاردەقێ ماموستا (شیقان شیخەمیری)  
گوھلیبووی و ئیجازە و سەنەد پێ دایە من، و من ژ ی ب دەرسینی بو  
کومەکا خویشکا خاندی و شلوقەکری و دەستیری دایە وان، من ب  
فەردیت کو وەرگیرمە سەر زمانێ کوردی و ب دانمە بەر دەستی  
قوتابیین زانینا شەری و خەلکێ ب گشتی، کو یا فەرە نامیلکێ ب  
فی جوری یێن کول دیف هیز و شیان و تیگەهشتنا خەلکەکی ئاسای  
ل بەردەست هەبن دا کو پتر مفا ژێ بێتە وەرگرتن و زحمەتا شیخی  
خودان بها (محمد بن عبدلوهاب) ی، (خودی دلقانیی پێ ببەت )  
نەهێتە بەرزەکرن.

ژ بو وەرگیرانی من مفا ژ شروقهکرنا ماموستا ( شیقان شیخەمیری) و  
هەروەسا ژ شیخ (عبدالرزاق بن عبد المحسن البدر) ی خودی هەردووکا  
بپاریزیت وەرگرتیه، هیفیا من ژ خودایی مەزن ئەو فی کاری بچووک  
ژ من قەبیل بکەت و بکەتە د میزانیای خێرین من و دەیک و بابین من دا.

شیرین صبحی

دووشەمب ۲۰۲۲/۹/۲۶

۳۰ صفر ۱۴۴۴ هـ

ل بهر دهستی ته نامه‌کا خودان بها يا هه‌ی يا شیخی ئیسلامی [ محمدی کوری عبدالوهاب ته‌میمی ] خودی دلو‌قانی پی بهت ، ب نا‌فی " تلقین أصول العقدة للعامة " ئان‌کو : گوتن و دیار‌کرنا بنه‌مایین بیرو باوه‌را بو خه‌لکی گشتی .

ل فیری شیخ [ عبدالرزاق کوری عبد‌المحسن البدر ] خودی ب پاریزیت، دبیزت: من قیا هنده‌ک تی‌بینی و پرو‌ن‌کرنا ل سهر بدهم ژ بهر فان نه‌گه‌ران :

**نه‌گه‌ری ئیکی :**

دا کو نه‌ف ناما ب مفا و ب بها بیته نیاسین یا کو خه‌لک پی‌د‌فی وئ، و یین وه‌کی وئ ، نه‌خاسمه کو ل فی سهرده‌می نه‌زانین تی‌دا مشه بوی، و گه‌له‌کیا وان گومانا یین کو به‌ری خه‌لکی ژ راستی و هیدایه‌تی داینه پاش ، و هه‌روه‌سا ژ ته‌وحیدا راست و دروست و ژ وئ باوه‌ریا موکم یا کو پی‌د‌فی بو مرو‌فی موسلمان ل سهر بژیت و ل سهر بم‌ریت، هه‌روه‌کی خودی تعالا دبیزیت : (قُلْ اِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٦٢) لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ اُمِرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ) (١٦٣) سورة الانعام .

تو بيژره هندی نقيژا من و قوربانئ منه ب تنئ بو خودئ يه نه بو  
صهْنهم و مری و ئهجنایه ، و نه بو کس ژوانه يين هوين ژ بلی  
خودئ قوربانا بو ددهن ، و ژينامن و مرنا من بو خودئ يه خودايئ  
همی چيکريايه ، و چ ههڤيشک بو وی نينن نهْد خودايا وی دا ، و نه  
د پهرستن ، و ناڤ و سالوختهين وی دا ، و ب تهوحيدا مافي خودايئ  
من فهران لمن کريه ، و ئهز ئيکهمين کهم ژڤئ ئومهئ من خو ب  
دهست خودئ ڤه بهردايه و باومری پئ ئينايه .

### ئهگهرئ دووی :

دا کو ئهڤ زحمهتا مهزنا ڤئ ئيمامي پيشکيش کری د چاندنا  
بيروباومراند، و ديارکرنا تهوحيدئ دا، و جييهجي کرنا حقيئ و  
هيدايهئ د پهرتوکين خدا کو گهلهک جوراو جورن ، و خودايئ مهزن  
مفا پئ گههاندیه خهکئ ، ژ وان نامين وی ئهڤهژی ئهو نامهيه يا کو  
هاتيهه نفيسين بو موسلمانا ب گشتی و ب زارافي وان ، و ههروهسا ل  
گور هيز وشيان و تيگههشتنا وان ، و ههروهسا پيته دايه ب ديارکرنا  
بنهमाين مهزن و بها ، و بنهماين مهزن يين کو دينئ ئيسلامئ ل سهر  
ئاڤا دبیت و بلند دبیت ، و ئهڤهژی وهک شيرمهک ژ دهڤ وی بو گشت  
موسلمانان خودئ دلوقايئ پئ بيهت.

## نہ گہرئ سڀيئي :

دا ڪو داخازڪهرئ زانينئ و گازيڪهرئ ريڪا خودايئ مهزن مفاي  
ڙئ و مرگرن د ديارڪرنا بيرو باومران دا ، ڙ ريبارا ڦي ئيمامي ، و  
ريڪا وي يا پيروز يا ڪو گهلهڪ مفا ڙئ هاتيه و مرگرتن ، ههرومسا  
مفاهيڪئ مهزن دناڦ خهڪئ دا به لاف ڪريه ، ب ڦي چهندي ڙي دا  
ڪو خهما داخازڪهرئ زانينئ نهڦه بيت ڪو مفاي ل خهڪئ بڪمت ب  
ڦي گازيبا دروست ، ڦيجا ههڪر پندڦي بو ڪو ئاخفتنا خو به لاف  
بڪهي و ساناهي بڪهي و چاڦڏيريا حالئ وان ڪهسا دڪهي بين تو دگهل  
دئاخڦي ، درسته تو ب وي شيوهي دگهل وان باخڦي يئ ڪو گونجاي  
دگهل وان ل گور تيگه هشتنا وان .

## نہ گہرئ چاري :

نهڦ ناما ههنئ گهلهڪ يا ب مفاهي بو داخازڪهرئ زانينئ، و  
گازيڪهرئ ريڪا خودئ تعالا ، د وي فمرمانا مهزن دا يا ڪو پندڦيه  
مروڦ گرنگيئ پي بدهت ، و ب وي دهست پي بڪمت بو گازيڪرنا ريڪا  
خودئ ، و نهڦه ببيته بنياتمڪ ڪو [ دهعوه ] ل سهر بيته ئاڦاڪرن .



شيخ عبد المحسن بن حمد العباد البدر : دہر بارہی گازیا فی شیخی  
دبیڑیت :- گازیا وی ئافاکرییہ ل سہر کتابا خودایی مہزن ، و سونہتا  
پیغہبری سلاٹ لین ، و دیار کرنا عہقیدا راست و دروست یاژوان  
ہمردو کانین زہلال ہاتیہ و مرگرتن ، ژ بہر ہندی چاقدیری کرنا  
رامانین قورنائی و نیاسینا فہرمودین پیغہمہریہ سلاٹ لین و پویتہ  
پیدانا وی ژ ہمی پتر نئفہ بو کو گہلہک چاقدیریا ہندی کریہ کو  
تہو حیدی بو خہلکی رون بکمت ئہوا کو خودایی مہزن

ژ بہر وی تہو حیدی پیغہمہر ہنارتین ، و کتیب و وحی ئینایہ خار  
" منہج الشیخ الإسلام في التألیف " ص ۱۳ .

### نہگہری پینجی :

یا کو ئہم مفای ژئ دبینن ژفی نامی ئہوہ کو موسلمان ب گشتی و  
ژبلی وان ژئ بینہ ہشیار کرن ددہرگہہی بیرو باوہران دا ، و فہرہ  
ئہو عہقیدا خو و مر بگرن و ہمروہسا تہو حیدی بزائن ژ کتابا خودی ،  
و نابیت دین بیٹہ و مرگرتن ژ بیرو بوچوونا و سہربوورا و خہونا و  
یین و مکی وان یین کو ہندہکا بو خو کرینہ ژیدہرین و مرگرتنا زانینی  
ژ ئہللی باطلی و گروپین سہردا چووی ، چونکی دقیت حہقی بیٹہ  
و مرگرتن ژ سہرہکانیا وی کو [ کتاب و سونہتہ ] .

ژ ئه‌بی هوره‌یره‌ی رازیبونا خودی ل سهر بیت گوت :- پیغهمبه‌ری  
سلاف لئین گوت : من دوو تشت بیت هیلاینه دناف هه‌وه‌دا هوین  
پشتی وان به‌رزه‌نابن یائیکی کتابا خودی یه ، و یا دووی سوننه‌تا  
منه ، ئه‌فه ژیکفه نابن هه‌تا کو بینه ده‌ف من ل سهر چه‌وزی .

ئه‌گهری شه‌شی :

دابێته زانین و دیارکرن ژ قی نامی و بین وه‌کی وی ئه‌وین ئیمامی  
نقیسین ، کو ئیمام نه‌ گازیکه‌ره بو نه‌فسا خو ، به‌لکو گازیکه‌ر بوویه  
بو ریکا خودایی مه‌زن ، و هه‌روه‌سا بو مه‌زن دانانا کتابا خودی و  
دیچچوونا سوننه‌تا پیغهمبه‌ری وی ، و پیگیری کرن ب حقی و  
هیدایه‌ت و راسته‌ری بوونی یا کو دکیتاب و سوننه‌تی دا هاتی ، و  
مه‌سه‌لا قی ئیمامی وه‌ک مه‌سه‌لا زانایی حقیی یه و گازیکه‌رین  
حه‌قیی یه .

ونوکه ژ ی دا ده‌ست ب مه‌نتی بکه‌ین.

بسم الله الرحمن الرحيم

بناقئ خودايئ دلوقانئ دلوقانكار

إذا قيل لك: من ربك؟ فقل: ربي الله .

\* نهگەر بۆ ته هاته گۆتن : پەروردهگارئ ته کی یه؟ ( خودايئ ته  
کیه ) ؟

تو بیژه : پەروردهگارئ من خودايئ من (الله)ه.

کو نهز پەروردهکریم ، و مهزن کریم ، و ههمی بیئت جیهانی دا  
دروست کرین ، و بیئت پەرورده کرین ب نیعمهتین خو ، تنئ نهز  
وی د پهریسم.

بهلگه ؛ خودايئ مهزن دبیژیت: ( الحمد لله رب العالمین ) سوپاسی و  
ستایش بۆ وی خودايی بن یئ کو پەروردهگارئ ههمی جیهانی یه .

و نهگەر بۆ ته هاته گۆتن ؛ رامانا ( الرب ) چیه؟

توبیژه ( المعبود ) نهوه یئ پهرستن بو وی ب تنئ دهیته کرن .

( المالك ) ئهوى خودانى ههمى تشتى ( المتصرف ) ئهوى كارو بار ددهستى وى دا .

\* و نهگەر بۆ ته هاته گۆتن ؛ ئهوى مهزنترين دروستكريى وى

( مخلوقات ) ئ وى چ تشته ؟

تو بيزه ؛ عهسمان و عهرده .

و نهگەر بۆ ته هاته گۆتن ؛ تو ب چ تشتى پهروهردگارى خو د نياسى ؟

تو بيزه ؛ ب نيشان و دروست كريى وى .

ژ نيشانيى وى ( نايات ) يى وى : [ شهف ، و روژ ، و ههتاف ، و ههيف ..... ]

ژ چيكريى وى ( مخلوقات ) تين وى ؛ [ حهفت عهسمان ، و حهفت عهرد ، و ئهوين تيدا و دناقبهرا وان دا دژين . ]

\* و نهگەر بۆ ته هاته گۆتن : مهزنترين نيشانيى وى چنه ئهوين تو دبيني ؟

تو بيزه ؛ شهف ، و روژ ، و بهلگه ل سهر قى گوتنا خودى يه :

{إن ربكم الله الذي خلق السماوات والأرض في ستة أيام ثم استوى على العرش يَغْشَى الليل النهار يطلبه حثيثاً والشمس والقمر والنجوم مسخرات بأمره ألا له الخلق والأمر تبارك الله رب العالمين}

سورة الأعراف آية: ٥٤

هندى خودايى همويه ئهو خودايه يى عهسمان ، و عهر د ژ چوننه يى د شەش روژان دا ئافراندين ، پاشى ئىستيوال سەر عەرشى كر ، ل سەر بلند بو و ب سەر كهفت ، بلند بوونهكا بابەتئ مەزنىا وى بت ، و ئهو شەقئ ب روژئ دا د ئىنيت حەتا دناف دا د پيچيت و روناھييا وئ دبەت ، و روژئ ب سەر شەقئ دا د ئىنيت قئجا تاريا تيا وئ دبەت ، ھەريئك ژوان ھەر دەم بلمز ب دويف يادى دا دەيت ، و ئهوه يى روژ ، و ھەيف ، و ستير ئافراندين ، و ئىخستينه د بن فەرمانا خو وەكى دقئت ئهو ريفە دبەت و ئهو ژئايائين مەزنن ، و ئافراندن و ھەمى فەرمان يا وى يە ، و خودئ خودايى ھەمى چيكرىايە و پاك و بلندە .

\* و ئەگەر بۆ تە ھاتە گۆتن : رامانا الله چيە ؟

توبىژە ؛ خودانئ ئولوھيەتئ ، و عبوديەتئ يە ل سەر ھەمى چيكرىيت خو کو ھەمى خەلك پەرستنا وى دكەن .

و نهغه گوتنا صحابي پيروزه ( عبدالله كورئ عباسي ) رازيونا  
خوځي ل سهر وي وبابي وي بيت ، ديڙيت : نهم يئت هاتينه هشيار  
كرن كو هندي ئيلايه خوداني ئولو هيه تي يه نهوه يئ سالوخته تي  
كه مائي ، و پيروز ، و بلند ههين كو ب قان سالوخته تا ژ ههژي يه ب  
بيته خودا و پهرستن بو بيته كرن ، و مروف خو بو وي بشكينت ، و  
رمزيل بكهت ، و ئاماژه ب گوتنا ( ذو العبودية ) نهغهژي سالوخته تي  
عهدي يه كو دخازيته هندي ئيماني بينت ب خوځي تعالا ، و خو بو  
وي بشكينت ، و پهرستنا وي بكهت ، و راييت ب گوهداري كرنا  
وي ، و ئيك تاپهرست بيت [موحد] بت، پهرستنا خوځي ب تني بكهت .

\* و نهگهر بو ته هاته گوتن : خوځي تو بو چ تشتي نافراندی ؟

تو بيژه ؛ ژ بهر پهرستنا خو " عيباده تي خو "

بهلگه ل سهر في چهندي گوتنا خوځي تعالا : ( وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ) .

من نهجنه و مروف نه نافراندينه و پيغهم بهر بو وان نه هنارتي نه ژ  
بهر نارمانجه كا مهزن نهبيت كو پهرستنا من ب تني بكن .

## پهرستن چی یه؟

\* پهرستن : وهك شیخی ئیسلامی ئبن تهیمیه د کیتابا " العبودیه " پیناسه دکهت، ودبیژت: اسم جامع لكل ما يحبه الله ويرضاه من الأقوال والأفعال الظاهرة والباطنة.

نافهکی کومکهره بو ههر تشتهکی خودی تعالا هژی بکهت، و ژئ رازیبت ژ گوتن، وکریارین دیار و قهشارتی.

\* و نهگهر بو ته هاته گوتن : پهرستن [ عبادت ] چ تشته ؟

توبیژه : تاك دانانا خودی یه و گوهداریا وی یه .

\* و نهگهر بو ته هاته گوتن ؛ بهلگه ل سهر فی گوتنی چی یه ؟

تو بیژه ؛ گوتنا خودی تعالا یه: {وما خلقت الجن والانس إلا ليعبدون} سورة الذاریات آیه: ۵۶

(من ئەجنه و مروڤ نه ئافراندى نه، و پیغهمبر بو وان نههنارتینه، ژ بهر ئارمانجهکا مهزن نهیبت کو پهرهستنا من ب تنی بکهن )

ئيمام " ابن قيم " خودى دلقانىي پى بيهت دبيريت : خودى تعالى بو مه ديار دكهت كو ئهم يين ئافراندين بو پهرستنئ [ عبيادتهى ] ههروهسا پيغمبهر ييت بو وان هنارتين و كتيب ييت هنارتين دا پهرستنا وى بكهن ، و پهرستن ئهو ئارمانجه يا كو خودايي مهزن ژ بهر وى ئافراندين ، و ئهم نه ئافراندى نه دا مه بهيلىته هوسا ، و بهره لا ، بهلكو ئهم ييت چيكرين و فهران يئ لمه كرى ئهم پهرستنا وى بكهن. الفوائد: ١٢٢

جورين پهرستنا : ( ئيسلام ، وباوهري وقهنجى، ودوعا وترسا ژخودى وهيفيويون ژ خودى، وپشت بهستن ب خودى، ثيان بو خودى، خو شكاندن بو خودى، سهريكرن بو خودى، نهزركن بو خودى ) ئهفه ههمى عبيادهتن .

\* و نهگهر بو ته هاته گوتن ؛ نيكهه تشتي خودى فهران پى ل ته كرى " فهرز " كرى چ تشته ؟

تو بيژه ؛ كوفرا ب طاغوتى ، و ئيمان و باوهريا ب خودى .

و بهلگه ل سهرفى گوتنى : گوتنا خودى تعالى : { لا إكراه في الدين قد تبين الرشد من الغي فمن يكفر بالطاغوت ويؤمن بالله فقد استمسك بالعروة الوثقى لا انفصام لها والله سميع عليم }



## سورة البقرة آية: ۲۵۶.

هندى ئەف دىنەيە يى پىك ھاتى و نیشانين وى د ئاشكەرانە پىتقى ب  
ھندى ناکەت كوتەكى ل خەلكى بىتەكرن كو بىتە تىدا ، نیشان د  
ئاشكەرانە ھەقى و نەھەقى و رىكا دروست و بەرزەبون پى ژىك  
جودا دىن ، قىجا ھەچىي كافرئى ب وان ھەمى تىشتا بىكەت يىن ژبلى  
خودى پەرستىن بو دەيتە كرن ، و باوەريى ب خودى بينيت ، ئەو ل  
سەر رىكا باشتىر موكم و سەراست بوو ، و وى خو ب وەريسى  
نەھيتە برين ڤە ژ دىنى گرت ، و خودى گوھ ل گوتتيت بەنييت خو  
ھەيە ، و ب ئنيەت و كرىارين وان يى زانايە ، و دى جزايى سەرا  
وان دەتئى .

**طاغوت :-** ھەر تىشتەكى بىتە پەرستىن ژ بلى خودى تعالا يان ئەوى  
رازى بيت كو پەرستىن بو بىتە كرن دىيژنى طاغوت .

**ئيماننا ب خودى :-** ئانكو ل دەست پىكى كوفريكرن ب طاغوتى و ل  
دويڤ دا ئيمان ب خودى .

ئيمان :- ئهوه گوتتا ب زمانى يه، و باوهرياب دلى يه، و كريارا ب  
ئهنداميت لهشى يه، و كيم و زيده دببت، كيم دببت ب گوهداريا  
شهيطانى، و زيده دببت ب طاعتى رحمانى.

\* و نهگهر بۆ ته هاته گۆتن : ئهو وهريسى مۆكم كيشكه ؟

تو بيزه ؛ لا إله إلا الله. ، و رامانا "لا إله" رمتكرن [ نهفى ]

و رامانا "إلا الله" جيگير كرن [ اثبات ] .

ئانكو "لا إله" چو خودا نين ب حق ههژى پهرستنى بن "إلا الله"  
ژ بلى خودى بتنى .

چ كهس نينه ژ ههژى پهرستنى بت ژ الله پيقتەر

زانايى مهزن ( عبد الرحمن السعدى ) رحمه الله

د تهفسيرا فى ئايهتى دا ، دببژيت: ( فقد استمسك بالعروة الوثقى ).

ئانكو خو گرتن ب دينى موكم يى كو ريسايين وى جيگير بووين ، و  
ههروهسا ستوينين وى چهسپاين ، و ئهوى خو ب فى دينى فه گرتى  
وباوهرييهكا تهمام ههيه ، ژ بهر كو ئهوى خو ب وهريسى موكم فه  
گرت ئهو وهريسى كو ژيكفهبوون بو نهى ، بهلى يى بهروقازى فى  
بكهت و كوفريى ب خودى بكهت و باوهريى ب طاغوتى بينت ، ب

راستی ئهوی ئهو گريک [ وهریس ] فهکر یا کو خلاس بوون، و  
رزگار بوون تیدا ههی، و دئ خو ب ههر باطلهکی فهگریت یا کو  
دوماهیکا وئ جههنهم، و هندیکه خودایی مهزنه گوهدیر و زانایه، و  
پاداشتئ ههر ئیکئ ددهتئ یئ باشی کری، و یئ خرابی کری ل  
دوور کارئ وان، و ئهفه ئهو ئارمانجه بو وی یئ خو ب وی  
وهریسی فه بگریت و بووی یئ خو پیقه نهگریت "

تیسیر الکریم الرحمن " ص ۱۱۰

\* و ئهگهر بۆ ته هاته گۆتن : ئهو چیه تو رهندکهی ( نهفی؟ ) ، و  
ئهو چیه تو جیگیر دکهی (اثبات)؟

تو بیژه : ئهز وان ههمی تشتا رهندکهم یین دهینه پهرستن ژ بلی  
خودئ تعالا، و ئهز پهرستنا خودئ تعالا بتئ جیگیر دکهم کو یئ بی  
شریکه، و یئ بی ههقاله.

\* و ئهگهر بۆ ته هاته گۆتن : بهلگه ل سهر فی چهندئ چیه ؟

تو بیژه : گوتنا خودئ تعالا : {وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ  
مِّمَّا تَعْبُدُونَ}

( تو ئه‌ی محمد به‌حسّ ئیبراهیمی بکه ده‌مّی وی گوتیه بابّی خو ، و  
مله‌تّی خو ییّن په‌رستنا وان صه‌نه‌ما دکر ییّن ملله‌تّی ته د په‌ریسن ،  
هن‌دی ئه‌زم ئه‌زّی به‌ری مه ژ وی تشتی هوین ژبلی خودی د په‌ریسن.  
ئه‌فه به‌لگه بو ره‌تکرنی ( نه‌فی ) .

{إلا الذي فطرني} ئه‌و تینه‌بت ئه‌وئ ئه‌ز ئافران‌دیم ، هن‌دی ئه‌وه دی  
به‌ری من ده‌ته ری‌کا راست، ئه‌فه به‌لگه بو جی‌گیرکرنی ( اثبات ) .

\* و نه‌گه‌ر بۆ ته هاته گۆتن: جیاوازی چیه دناق‌به‌را ته‌وحیدا  
ربوبیه‌تّی ، و ته‌وحیدا ئۆلوهیه‌تّی دا ؟

تو بیژه: ته‌وحیدا ربوبیه‌تّی کارّی خودی یه، وه‌ک [ ئافران‌دن، و رزق،  
و ساخ کرن، و مران‌دن، و ئینانا خوارّی یا بارانّی، و شینکرنا گیای، و  
بری‌قه‌برنا کارا ..... ] .

ته‌وحیدا ئۆلوهیه‌تّی ؛ کارّی ته‌ ئه‌ی به‌نده، وه‌ک: [ دّوعا ، و ترس ، و  
هیقی بوون ب وی ، و خو هیلان ب هیقیای وی قه ، و په‌شیمان بوون و

خو زقرين ل وى ، تشت ل سهرخو فهرز کرن ، و داخوازا  
هاريكاريى ژوى ، ژبلى فان ژى ژ جوريت پهرستنى.... [ .

\* و نه گهر بؤ ته هاته گوتن : دينى ته چيه ؟

تو بيژه : دينى من ئيسلامه و بنچينه ، و بنهمايىن وى دوو تشتن:

يا نيكي : فرمان کرن ب پهرستنا خودى بتنى كو چ شريك نين ، و  
هاندانى ل سهر قى چهندي بكهى ، و تو ههژى كرنى ل سهر قى  
چهندي بكهى ، و كافر كرنا وى كهسى ئيسلامى بهيلىت ، و  
ئاگه هداركرن ژ شركى د عيبادهتى خودى دا ، و مروف شداندنى ل  
سهر قى چهندي بكهت ، و دوژمنداريا شركى بكهت ، و كافر كرنا وى  
ئهوئ قى دينى بهيلىت ، و ئيسلام ئافاكريه ل سهر پينج تشتا :

[ شه هدهدان :كو چ خودايىن حق نين ژ ههژى پهرستنى ژ بلى  
خودى ، و هندی موحه مممهده پيغهمبهرى خودى يه ، و رابوون ب  
كرنا نفيزا ، ودانا زهكاتى ، و روژى گرتنا ههيقا رهمهزانى ، چونا  
حهجى ههكه د شيان دابيت . ]

همروهكى د حهيسا عبداللهى كورئ عومهرى خودئ ژوان رازيبيت  
ژ پيغهمبهرى سلاڤ لښن هاتيه فهگواستن ( نيسلام يا هاتيه نفاكرن  
ل سهر پيښ تشتا : شهدهدان كو چ خودايين حهق نينن ژ ههژى  
پهرستنئ ژ بلى خودئ ، و شهدهيئ ددهم كو محمد پيغهمبهرئ  
خودئ يه ، وكرنا نفيزا، و دانا زهكاتى ، و چونا حهجي ههكر د  
شيان دابيت ، و روژى گرتنا رهمهزانئ ). رواه البخارى ٨ و مسلم ١٦

بهلگه ل سهر شهدهدانئ :

گوتنا خودئ تعالا: {شهد الله أنه لا إله إلا هو والملائكة وأولو العلم  
قائما بالقسط لا إله إلا هو العزيز الحكيم} سورة آل عمران آية: ١٨.

(خودئ شاهدهيى دايه كو ئهو ب تنئ خودايه، ووى شاهدهييا ملياكهت  
وزانايان ژى دا د گهل شاهدهييا خو، ل سهر مهزنترين تشتنئ شاهدهيى  
بو دنئتهدان: كو تهوحيد وپئ رابوونا وييه ب دادبيئ، ژ وى پيغهتر چو  
خودا نينن، يئ زاله چو تشتهكئ وى بښت ل بهر وى ناسئ نابت، د  
گوئن وكريارين خو دا يئ كاربنهجهه ).

بهلگه کو محمد پیغمبرئ وی یه :

گوتنا خودئ تعالا: {ما كان محمد أباً أحد من رجالكم ولكن رسول الله وخاتم النبيين} سورة الأحزاب آية: ٤٠ .

( موحهممهد بابئ چو زهلاميت ههوه نهيوو ،، بهلئ ئهو پیغمبرئ خودئ یه و پیغمبرئ دویماهیئی یه، قئجا پشتی وی ههتا روژا قیامهتی چو پیغمبرینی نابن ، و خودئ ب ههر تشتهکی ژ کریارین ههوه یی پرزانا بوویه ، چول بهر وی بهرزهنابت ) .

بهلگه ل سهر ئیخلاسا د عیبادهتی دا، و نفیژا، وزهکاتی : {وما أمروا إلا ليعبدوا الله مخلصين له الدين حنفاء ويقيموا الصلاة ويؤتوا الزكاة وذلك دين القيمة} سورة البينة آية: ٥ .

د ههمی شریعتان دا فهرمان ب تشتهکی ل وان نههاتبوو کرن ژبلی هندئ کو ئهو پهرستنا خودئ ب تنئ بکهن و ب عیبادهتی قهستا وی بکهن، رویی خو ژ شرکی وهرگیړنه باومریی، و ب کرنا نفیژئ راببن، وزهکاتی بدهن، وئهو دینی راست کو ئیسلامه.

بهلگه ل سهر روژی گرتنئ : {يا أيها الذين آمنوا كتب عليكم الصيام  
كما كتب على الذين من قبلكم لعلكم تتقون} سورة البقرة آية: ۱۸۳.

بهلگه ل سهر چهجئ : {ولله على الناس حج البيت من استطاع إليه  
سبيلا ومن كفر فإن الله غني عن العالمين} سورة آل عمران آية: ۹۷.

خودئ ل سهر مروؤئ شیان ههبن ل ههچئ جهئ ئهو لئ بت  
قهستکرنا ئئ مالی بو کرنا چهجئ فهرکرییه.

\* و بنه مایئت ئیمائئ شهشن :

( باومری ب خودئ ، باومریا ب مهلائیکهتا ، باومری ب کتیبئت  
ئاسمانی ، باومری ب پیغمبهره ، باومری ب روژا دووماهیئ ،  
باومری ب قهزا و قهدهرئ چ باش بت چ خراب بت ) .

\* و ئیحسان: قهنجئ کرن [ کو بلند ترین پلهیا دیندارئیه ] ئهوه کو  
ب رهنگهکئ خودئ بیهرئسی ههروهک خودئ دینیئ ، ئهگهر خودئ  
نهیینئ ئئ ئهو ته د بینیت .



\* و نهگەر بۆ ته هاته گۆتن : پيغهمبهرئ ته كي يه ؟

تو بئزه : پيغهمبهرئ مه محمدئ كورئ عبدالله ئ كورئ عبد المطلبئ كورئ هاشمي يه، و هاشم ژ قورميشيانه، و قورميشئ ژ عهرمبانه، و عهره ب ژ دوينده ها ئيسماعيلئ كورئ ئيبراهيم خليلئ نه سلاف و سه لامين خودئ ل سهر وان بن .

بازيرئ وي مهكميه ، مشهخت بوويه بو مهدينئ ژيئ وي " ٦٣ " سال بوو ، " ٤٠ " سال ژ بهري پيغهمبهراتيئ ، و " ٢٣ " سال ژي دهمئ بويه پيغهمبهر ، و يئ بويه [ نهبي ] ، ب پهيقا [ اقرأ ] و يئ هاتيه هنارتن ب پهيقا [ المدثر ] .

\* و نهگەر بۆ ته هاته گۆتن : نهو مريه يان نه مريه ؟

تو بئزه : يئ مري بهلئ دينئ وي نه مريه و نامريت ههتا روژا دوماهيئ .

يا كو فهرزه ل سهر مروفي موسلمان كو هندهك ژ ومختئ خو بدهته ژياننما پيغهمبهرئ خو سلاف لئ بن قيحا مادي چهوا مروف پيغهمبهرئ خو نياسيت نهگەر ومختئ خو نه دابيتئ ؟

نيمامي " ابن قيم " دبيريت ( عهد گلهك پيدفي نه كو پيغمبري  
 خو بنياسن ، و نهو تشتي نهو پي هاتي كو " قورئان و سوننه " و  
 راست دانانا وي ب وي تشتي وي گوتي ، و گوهداري كرنا وي ب  
 وي تشتي وي فرمان پي پيكري ، چونكي چ ريك نينن بو  
 بهخته مري و سر كهفتني نه ل دنيائي و نه ل ئاخرهتي ههكر نه ل  
 سر دهستي پيغمبران بيت ، و چ ريك نينن بو ناسينا تشتي باش و  
 خراب ههكه نه ژلايي وان فه بيت ، و مروف ناگههيه رازيونا  
 خودي ههكر نه ل سر دهستي وان بيت ) " زاد المعاد ۱ / ۶۳ " .

هر وهكي ( ابوبكر ) رازي بوونا خودي ل سر بيت ، ل دهمي  
 پيغمبر سلافي لي بن مري گوت : ( هر كهسي پرستنا محمدي  
 دكر نهفه محمد مر ، بهلي هر كهسي پرستنا خودي دكر خودي  
 ساخه و نامریت ) .

بهلگه ل سر في گوتني : خودي تعالا دبيرييت: { إِنَّكَ مِيتٌ وَإِنَّهُمْ  
 مِيتُونَ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ } سورة آية: ۳۰-۳۱ .

( هندي توي نهی محمد تودي مري ، و هندي نهون نهو ژي دي  
 مرن ، پاشي هوين ههمي گهلي مروقان ل روزا قيامهتي ل نك خودي

ب ههقرکی چن ، و ئهو ب دادیبي دى حوکمی دناڤ بهرا  
ههوه داکهت) .

و ئهگهر بو ته هاته گوتن : ئهري ئهگهر مروڤ مرن دى جارهکا  
دى زیندى بنه ڤه ؟

تو بیژه: بهلى و بهلگه ل سهر ڤى گوتنا خودى تعالا يه: {منها  
خلقتاكم وفيها نعيدكم ومنها نخرجكم تارة أخرى} سورة طه آية: ٥٥ .

(مه هوین گهلى مروڤان ژ عهردى ئافراندی نه ، و پشتی مرنى  
جارهکادی ئهم دى ههوه زڤرينينه عهرد ، و جارهکای بو حسیبا و  
جزادانى ئهم دى ههوه ژى دهر ئیخین ) .

ئهوکهسى رابونا پشتی مرنى رهت دکهت ئهو کافره ؟

خودى تعالا د بیژیت : {زعم الذين كفروا أن لن يبعثوا قل بلى وربي  
لتبعثن ثم لتنبؤن بما عملتم وذلك على الله يسير} سورة التغابن آية: ٧ .

ئهوین کوفر بخودى کرى ژ درمو گوتن : پشتی مرنى ئهم ژ گوران  
نائین راکرن تو ئهى محمد بیژه وان بهلى ئهز ب خودایى خو کهمه  
هوین دى زیندى بن و دى گوران ئینه راکرن ، پاشى بهحسى وى

کاری بو هموه نیتہ کرن یی ددنیایی دا کری ، ئهو چهنده ل سهر  
خودی یا ب سانا هییه .

وصلی الله علی محمد وآله وصحبه وسلم تسلیما کثیرا .

## دوماهی

من دقئ ناما کورت دا همرسئ بنهمايئن مهزن و پيروز بيئت کو دينئ خودئ تعالال سهر دهينه ئافاكرن بهحس كرن ، ههر وهكى پيغهمبهر سلاڤ ليئن دبيئريت : ( وى تام كره شريناها نيمائى ئهو رازى بيت كو " الله " خودايئ وى يه ، و " ئيسلام " دينئ وى بت ، و " محمد " " سلاڤ ليئن " پيغهمبهرئ وى بت )

و يئ هاتى د حهديسا صهحيح دا كو نهگهر مرى كرنه دقهبرى وى دا دئ دوو مهلائيكهت هيئن ، و دئ راكهن ، و پرسيارا ژئ كهئ : خودايئ ته كييه؟ ، دينئ ته چييه ؟ ، و پيغهمبهرئ ته كييه ؟

دقئ ناما پيروز دا ئهوا هاتيه نفيسين بو گشت خهلكئ ، شيخي ئهو تشته ههمى يئن كومكرين ئهوين پيڊقيه ل سهر موسلمانئ بزانيئ دهربارهئ فان ههر سئ پرسياران

كاخودايئ ته كييه ؟ دينئ ته چييه ؟ پيغهمبهرئ ته كييه ؟

كو گهلهك ب كورتى بهحس كرىه دا كو دگهل هيئ و شيانئيت خهلكى بگونجيت .

بهلي د پهرتو کا " الأصول الثلاثة " دا ب دريژي بهحس کړيه ، و  
گلهک زانايان شروقه کړيه ، ژوان ژي کو گلهک ب مفا  
شروقه کړي ئيمامي مزگهفتا پڼغهمبهری سلاڅ ليين

" شيخ عبد المحسن القاسم " خودي ب پاريزيت کو شروقه کړنا وی  
گلهکا پيروز و مهزن و تير مفايه ، پيدقيه کو داخاکړي زانيني  
مفاي ژي وهرگريت ژ شروقه کړنا څان هر سي بنهمايت مهزن  
ئوي ئيمامي کومکرين ، و کومکړنا وان بهلگا ئوي تيدا هاتين ، و  
ژ بلي وان ژي ئوي د نامين دي ژي دا هاتين ل سهر څي بابتهتي .

ژ بهر کو شيخي " الاصول الثلاثة " يي نفيسي ل سهر ئاستي  
زانيني ، و ديسان بو بچويک ، و جحيل ، و داخاکړي زانيني ، و  
ئغه همي وک شيرت ژ دهڅ شيخي بو خه لکي ، و ئغه ناما هني  
ههوجهي هندي ناکت مروف ديار بکت ئو بخو ياديار و  
ئاشکرايه ، پيدقيه مروفي موسلمان گلهک جارا دوو باره بکت و  
وان بهلگا ژ بهر بکت يي کو شيخي ئينايين ، و ئم داخاکړي دکمين ژ  
خودايي خو بهري مه بدهته ريکا راست .

والحمد لله رب العالمين



## الإجازة في رسالة تلقين أصول العقيدة العامة للإمام محمد بن عبد الوهاب - رحمه الله -

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ وَالَاهُ، أَمَّا بَعْدُ: فَيَقُولُ الْفَقِيرُ إِلَى  
عَفْوِ رَبِّهِ الْعَلِيِّ: شَيْفَانِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ سَعِيدِ الشَّيْخِمِيرِيِّ عَفَا اللَّهُ عَنْهُ إِنَّ الْإِسْنَادَ مِنْ خُصَائِصِ هَذِهِ  
الْأَمَةِ، شَرَّفَهَا اللَّهُ وَمَيَّزَهَا بِهِ عَنْ سَائِرِ الْأُمَمِ، وَكَفَى بِالْمَرْءِ فَضْلاً وَشَرَفاً أَنْ يَكُونَ اسْمُهُ مُنْتَظِماً مَعَ  
إِسْمِ النَّبِيِّ (ﷺ) أَوْ مَعَ أَحَدٍ وَرَثَتِهِ لِلْعِلْمِ فِي سِلْسِلَةٍ وَاحِدَةٍ .

فأما الرسالة فأخبرنا بها سماعاً لجميعها الشيخ الدكتور وهيب بن عبد الرحمن خوج البكري وهو عن يحيى بن سعيد  
عثمان أبادي الهندي المدرس عن الشيخ سليمان بن حمدان عن الشيخ سليمان بن سحمان عن العلامة عبد الرحمن  
بن حسن عن جده شيخ الإسلام محمد بن عبد الوهاب - رحمه الله -

وقد أجزت الأخت الفاضلة: **شيرين صبحي محمد صالح** نفع الله بها إجازةً صحيحةً بهذا المتن بشرطها المعتبر عند  
أهل الحديث والأثر، وأسأل الله سبحانه وتعالى أَنْ يَنْفَعَنَا بِمَا عَلَّمَنَا وَأَنْ يُعَلِّمَنَا مَا يَنْفَعُنَا، وَصَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

  
شَيْفَانِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ سَعِيدِ الشَّيْخِمِيرِيِّ

الْمُجِيزُ بِمَا فِيهِ الْفَقِيرُ إِلَى عَفْوِ رَبِّهِ الْعَلِيِّ

شَيْفَانِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ سَعِيدِ الشَّيْخِمِيرِيِّ

تَخْرِيراً فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ الْمَوْافِقِ الثَّانِي عَشَرَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ لَعَامِ ١٤٤٣ هـ ،  
الموافق ١١ / ٧ / ٢٠٢٢ الرقم التسلسلي للإجازة (٢٠٥٩)

\* پیغہ مہر سلاۃ لیلین دبیریت

وی تام کرہ شیریناھیا ٹیمانی ٹہ وی رازی بیت

کو "اللہ" خودایی وی یه

و "ئیسلام" دینی وی بت، و "محمد" سلاۃ لیلین

پیغہ مہر ی وی بت